

### **Inspección:**

Revise el nivel del líquido de refrigeración del depósito de reserva (1), cuando el motor esté en la temperatura normal de funcionamiento. Si el nivel está más bajo que la marca UPPER (2), agregue el líquido de refrigeración. Si no hay ningún líquido en el depósito de reserva, revise el depósito para ver si hay alguna fuga, y repare si es necesario.

### **Cambio del líquido de refrigeración:**

**ATENCIÓN:** No efectúe esta operación cuando el motor esté todavía caliente.

1. Sacar el cubretablero inferior (Página 107).
2. Quitar el asiento, la cubierta lateral y el depósito de combustible.
3. Quitar la cubierta lateral delantera derecha extrayendo para ello el tornillo.  
Quitar el tapón del radiador mientras se lo presiona hacia abajo con la mano.

---

### **Überprüfung:**

Überprüfen Sie den Kühlmittelstand im Reservebehälter (1), wenn der Motor die normale Betriebstemperatur hat. Falls der Pegel unter der Markierung UPPER (Voll) (2) liegt, füllen Sie Kühlwasser nach. Falls sich im Reservebehälter kein Kühlwasser befindet, prüfen Sie nach, ob undichte Stellen vorhanden sind oder Reparaturarbeiten erforderlich sind.

### **Kühlmittelwechsel:**

**WARNUNG:** Führen Sie diese Wartungsarbeit nicht durch, solange der Motor heiß ist.

1. Die untere Verkleidung entfernen (Seite 107).
2. Sitzbank, Seitendeckel und Kraftstofftank abmontieren.
3. Den rechten vorderen Seitendeckel nach Entfernen der Schrauben abnehmen.  
Der Kühlerverschluß ist zum Entfernen mit der Hand niederzudrücken.